

脩身論

前篇

TIAI

22

(W49)

明治七年一月

修身論

文部省

修身論凡例

一 近來奎運ノ隆盛ニ際シ譯書ノ出ル日ハ一日ヨリ多シ然レモ未^タ修身ノ書ヲ譯スル者有^ラズ見^ス恐^クハ學者本^ヲ兼^テ未^ニ趨^ルノ弊^ノキ能^ハハサラン^ニヨ^リ是余ノ淺陋ヲ顧^ミス^レテ此書ヲ譯スル所以ナリ

一 原書ハ「アメリカ合衆國修身學ノ博士」フランシス、空^トラン^ドノ著述ニテ「エレメンツ、オフ、モラル、サイアンス」ト題セリ之ヲ譯ス^レハ修身學ノ基礎ト云フ義ニシテ同氏ノ著述ヤル大

修身論ヲ簡略セル者ナリ

一 此書分テ前後二編トス前編ハ道理ヲ論シ後編ハ實行ヲ説ク

一 原書前編ノ尾ト後編ノ首トニ於テ尚數章ノ議論アリトモ童蒙ノ解ニ難キト多キヲ以テ譯者其本意ニ非ラスト雖モ姑ク之ヲ刪除ス

一 書中古書ヲ引用スル者多シ譬ハ漢籍中ニ詩經書經等ヲ引用スル如ク數章數句ノ中ヨリ一章一句ヲ引用スルヲ以テ文意連續セサレ者間々之アリ看者其之ヲ尤ムト勿レ

一 書中意味ノ解レ難キ處ハ他書ニ據リ後注ヲ

下レテ之ヲ釋明レ若シ臆説ヲ用フルハ按ハノ字ヲ加ヘテ之ヲ別ツ

明治五年壬申六月

譯者識

一
心
身
心

修身論前編目錄

第一章

修身ノ定則修身ノ所作及ヒ志ヲ論ス

第一条

修身ノ定則

第二条

修身
所作
志

第二章

本心ヲ論ス

第一条

本心ノ解及ヒ其人ヲ警戒スルノ方法

第二章

本心ヲ研キ或、之ヲ害フ事

第三章

備身ノ規則

第四章

本心己ノ責メサレルハ其行必ラ是ナリ
×否ヤヲ論ス

第五章

樂ヲ論ス

後編卷一 目錄

第一章

人間相互ノ職務ヲ論ス

第二章

身體ノ自由及ヒ之ヲ破ルノ方法ヲ論ス

第三章

各箇ノ人身體ノ自由ヲ妨クル事

第四章

社中身體ノ自由ヲ妨クル事

第五章

所有ヲ論ス

第一条

所有ノ權ノ本義及ヒ之ヲ得ルノ原由

第二条

所有ノ權ヲ犯ス事

第三条

債有形ノ物ニシテ授受永久ナル者ノ所

有ノ定則即チ賣主買主ノ定則

第四条

一時ヲ授受即チ借貸

附 他ノ所有物ノ借貸

危険保管請合

第五条

無形ノ債ニテ貿易スル事

第四章

品性ヲ論

第五章

許判ヲ論

第六章

眞實ヲ論ス

第一条

確言

第二条

約束 契約

卷二

第七章

親ノ職務及ヒ其權ヲ論ス

第八章

子ノ職務及ヒ其權ヲ論ス

附 子ノ職務ト權トノ存スル時間ヲ論ス

第九章

人民ノ職務ヲ論ス

第一条

政府ノ本義

第二条

政府ノ種類

第三条

合衆國ノ政府

仁惠ノ職務ヲ論ス

第一章

仁惠ヲ論ス

第二章

第一条

窮迫ノ人ニ對シテノ仁惠

附 教育ノ事

第二条

惡人ニ對シテノ仁

第三条

己ヲ害スル者ニ對シテノ仁惠

第三章

畜類ニ對シテノ職務ヲ論ス

修身論目錄

修身論

目錄

己所欲施
之於人

脩身論前編

阿部泰藏 譯

第一章

脩身ノ定則脩身ノ所作及ヒ志ヲ論ス

第一條

脩身ノ定則

脩身論ハ身ヲ脩ムル定則ノ學ナリ故ニ之ヲ學
フニハ先ツ定則ノ字義ヲ知ラサルハカラス例
セハ茲ニニツノ事アリ甲先ニスルハ乙必ス之

ニ次ク此一定離ルヘカヲサレ關係ヲ定則ト名
ケ或ハ之ヲ分テ其先ニ起ルモノヲ原因ト云ヒ
次テ起ルモノヲ實効ト云フ左ニ其例ヲ掲クノ
水ヲ冷マレテ某ノ度ニ至ラシムレハ水必ス變
レテ氷トナル故ニ化學者水ハ某ノ度ニレテ氷
トシルヲ定則トス又水ヲ暖メテ某ノ度ニ至ラ
シムレハ水必ス變ルテ蒸氣トナル故ニ化學者
某ノ度ニレテ水ノ蒸發スルヲ定則トス是則チ
冷ハ水ノ凍ル原因ニシテ熱ハ其蒸發スル原因
ナリ

斯ク原因ト實効ト一定離ルヘカヲサレハ之ヲ
レテ關係相離レサシムルカト何レノ時ヲ論
セス何レノ地ニ於テモ此力ヲ使用スル者ト無
キヲ得ス故ニ自然ノ定則アルハ萬物ヲ主宰
スル天アルノ證ナリ
天斯ク原因ト實効トヲレテ一定離レサラシメ
シハ人ヲシテ事ヲ行フニ其方向ヲ知ラシメ
カ為メナリ故ニ水ヲレテ某ノ度ノ熱ニ於テ沸
騰セシムルハ人ヲシテ水ヲ沸騰セシメント欲
スル時某ノ度ノ熱ニ至ラシムルニキヲ知ラシ

ノシカ為メナリ蓋シ天ハ定則ヲ變スル一ナキ
モノナリ故ニ人何事ヲ為ストモ天ノ定メタル
定則ニ從ハサレハ決シテ成功アルナリ
身ヲ脩ムルモ亦此ノ如ク人ハ自ラ其所行ノ
是非ヲ知ルモノニレテ靈言偷盜殺害殘忍等ヲ
ナスハ其非ナルヲ覺ユ真實正直慈愛親切記恩
ハ其是ナルヲ覺ユ故ニ縱令少年ノ者ト雖ヒ深
思ヲ待スレテ其所行ノ是非ニ因リ隨テ心ニ生
スル所ノモ亦異ナルヲ知ル即チ己ノ行非ナ
ル時ハ悔悟ノ意ヲ生レテ自ラ其心ノ苦レキヲ

覺ユ他人ノ之ヲ知ルヲ恐レテ其事ノ發露スル
時ハ人ノ己ノ賤ミ惡ムヲ知ル之ニ反レ其行是
ナル時ハ其心自ラ樂レキヲ覺ユ慚愧後悔ノ念
ナク人ノ皆己ヲ重クスヘキ一ヲ知ル
所作ノ是非ニ因リ心ニ苦樂ヲ覺ユルハ一定離
レサルモノナリ故ニ之ヲ定則ト名ケ此關係ハ
萬物ノ靈タル人ノ行ニノミ限リタルモノナリ
因テ之ヲ脩身ノ定則ト云フ
人其行ノ是非ニ因リ苦樂ヲ覺ユルハ決シテ變
スヘカニサルモノナリ故ニ天ノ定メタル定則

善ク人ヲ教ヘ導クニ在リ蓋シ人其行正シキ
 時ハ其心必ス樂シキヲ覺エ其行正シカ、ザル
 時ハ其心必ス苦シキヲ覺ユ此ニ由テ考レハ天
 ハ言ハサレ正ヲ愛シ不正ヲ憎ム、明カナリ
 譬ヘハ人ヲ殺ス者盡ク死ヲ以テ罰セツル、片
 ハ縱令文字ニ書レテ之ヲ禁セサレ死人ヲシテ
 殺害ノ非ヲ知ラレムルニ至テハ少シモ異ナル
 一ヲキカ如、

第二條

修身ノ所作 志

何物ニテモ目的アリテ事ヲ為セハ之ヲ所作ト
 名ク、
 人畜共ニ目的アリテ事ヲ為スモノナリ蓋シ畜
 類ノ互ニ相害シ或ハ人ヲ傷フモ亦傷害ヲ為ス
 可キ目的ヨリ出ツ
 然レモ人ト畜類トハ其所作自カラ別ノリ人ハ
 其所作ノ是非ヲ知レバ畜類ハ之ヲ知ルヲ能ハ
 ス故ニ畜類ノ所作ハ修身ノ所作ニ非ラス修身
 ノ所作トハ唯是非ヲ區別スル人ノ所作ノミヲ

云フ

人ノ事ヲ為スニ或ハ偶然ニ出ツルモノアリ譬
 へハ人ノ来ルヲ知ラスレテ球ヲ投ケ誤テ之ヲ
 傷ツクルカ如シ斯ル偶然ノ過ハ不安ノ心ヲ懷
 クト雖ハ敢テ罪惡ヲ犯セドト思フナニ總テ
 其志ヨリ出テ或ハ粗忽ニ由リ人ヲ傷害セレニ
 非テソレハ本心ノ己ヲ責ハルナシ
 又好意却テ人ノ害トナルコトアリ譬へハ病人ニ
 食物ヲ贈リ之カ為メニ病苦ヲ増スコトアルカ如
 シ病人ニ對シテハ自ラ不安ノ心ヲ生スレバ素

ト好意ヨリ出タルニ因リ本心ノ己ヲ責ムルコト
 ナシ是等ノ例ヲ以テ考フレハ所作ノ是非ハ其
 志ノ善惡ニ函ルモノナラド推テ知ムヘシ
 志ノ惡ニキニ數種アリ
 第一 人ニ害ヲ加ヘント欲スルハ惡シ譬へハ
 怒ニ乘シテ人ヲ打テ或ハ人ヲ謗リテ其評判ヲ
 惡シクスルカ如キ是ナリ
 第二 人ノ不幸ヲ顧ミス己ヲ慰メント欲スル
 ハ惡シ譬へハ惡心アルニ非テスモ才職レニ人
 々嘲笑スルヲ樂トスルカ如キ是ナリ豈人ノ樂

ヲ妨ケテ己ヲ慰ムルノ理アラズヤ
總テ天ノ定則ニ背キタル事ヲ為サント欲スル
ハ皆惡シキ志ニシテ畢竟天人定則ノ大意ハ曰
ク一心天ヲ愛ヒヨ曰ク己ノ欲スル所之ヲ人ニ
施セ此ニ言ノ外ニ出テス

第三 所作ノ是非ハ志ノ善惡ニ本ツクモノチ
リ故ニ若シ惡事ヲ為サント欲スレハ縱令之ヲ
為レ得スト雖モ其惡事タルヲ免レヌ又善事ヲ
為サント欲スレハ縱令之ヲ行フヲ能ハサレモ
天心ス之ヲ好ムス故ニ天ヨリ之ヲ見レハ貧人

慈悲ノ念ハ富人ノ物ヲ施スト毫モ優劣無シ

第四 善行ニハ善志トナルヘカラス故ニ縱令
善事ヲ行フモ善志ヨリ出タルニ非ラザレハ真
ノ善事ト云フヘカラス譬ハ此ニ裁判人アリ
テ人ノ為メニ冤ヲ伸ハレ怨ヲ報スルモ如キハ
善事ナレモ天ヲ畏レヌ亦人ヲ重シセス只連カ
ニ其身ノ煩勞ヲ免レシカタメニ裁判セシムルハ
善事ヲ行フタルニ非ラス畢竟其志ハ己ノ煩勞
ヲ免レシカタメノミ又子父母ノ命ヒレ事ニ行
フト雖モ心ニ之ヲ好マサルカ如キ縱令父母ノ

命ニ背カスト雖且真ニ父母ヲ親愛シ好テ命ニ
従フニ非ラス故ニ孝子ト云フヘカラス
人ノ志ハ大ニ平生ノ感覺ニ關係スルモノナリ
人々注意セサルヘカラス蓋シ常ニ猜忌報復毒
惡ノ感覺アル者ハ其所業亦猜忌報復毒惡ニ陷
リ易ク斯ル感覺ハ人ヲ惡事ニ誘フモノナリ故
ニ其感覺亦惡シキ者タラザルヲ得テ聖人曰ク
諸惡皆其心ヨリ生スト蓋レ此謂ナリ

第二章

本心ヲ論ス

第一条

本心ノ解及ヒ其人ヲ警戒スルノ方法
人何事ヲ為スニモ之ヲ為スノ具ナカルヘカラ
ス故ニ歩スルニ足ナセルヘカラス視ルニ目ナ
カルヘカラス聽クニ耳ナカルヘカラス百事皆
然リ
無形ノ所作モ有形ノ所作無形有形トハ見ルヘ
ハキモトト云フ即チ人
ノ内部ト外物トノ別ナリト異ナルヲ示シ故ニ
物ヲ考へ或ハ物ニ感スルニハ精神ナカルヘカ
ラス事ヲ記憶スルニハ記憶ノ力ナカルヘカ

人ハ所作ノ是非ヲ區別スルノ力アリテ己ノ所作ノ是非ニ因リ一種ノ感覺ヲ起スモノナリ此能カヲ本心ト名ク此ハ人ニノ限りタルモノニシテ畜類ニ於テハ此能カアルナシ此是非ノ感覺ハ天ニ對シ或ハ人ニ係ルノ差別ナク都テ人ノ所作ニ屬スルモノナリ論ハ茲ニ一童子アリ虚誕ヲ吐キ或ハ擗ヲナシ或ハ禮拜日ヲ犯ス時ハ人之ヲ聞見セザレバ自ラ其身ノ罪ヲ天ニ得タラザ覺ユ天罰ヲ蒙ルヘキト

恐ル又物ノ盗ミ或ハ其伴ヲ騙シ或ハ之ノ打チ或ハ之ヲ賤ミ辱カレムル時ハ亦自ラ人ヲ害セシ罪ヲ覺エ其面ヲ見ルトモ慙チ己ノ所作ノ罪ヲ得可キトヲ知ル

唯人動物ノ害スル時モ亦此感覺ヲ起ストア之ニ由テ考フレハ本心ハ天ニ對シ人ニ係ハルノ差別ナク己ノ所作ノ是非トラ區別スル能カニシテ他人ノ所作ニ於テモ亦其是非ノ區別スルト己ノ所作ト異ナルナレ故ニ本心ハ總ニ

脩身ノ所作ノ是非ヲ區別スル能力ニシテ又此
本心ハ嘗ニ其是非ヲ區別スルノミニ非ス事ノ
是ナリト思フニ逢ヘハ鼓舞レテ之ヲ行ハシメ
其非ナリト思フニ逢ヘハ制止レテ行ハシメス
又事ノ是ナルヲ行ヘハ其心ノ樂ニキヲ覺エ非
トヲ行ヘハ其心ノ苦レキヲ覺ユルカ如キ亦
此能力ニ因ル
本心ノ人ヲ警戒スルヲ知ラレムヘキタメ所作
ノ是非ニ付キ生スル所ノ感覺ヲ左ニ略説ス
茲ニ不卒ノイアリ父ニ對シテ怒ヲ發シ其打ツ

ヘキヤ將ク止ムヘキヤト考フルキハ父ハ已ヨ
リ其力強ク之ヲ打ツキハ懲治ニ逢フヲ思フノ
念恐クハ先ツ生スヘレ故ニ其得失ノ償ハサレ
テ顧ミシテ父ヲ打ツハ愚ノリト思フノ念ヲ生シ
敢テ為リ、ルニ至レト雖ル若レ父病ニ罹リ子
之ヲ打ツニ懲治スルヲ能ハサル時ハ憐愛ノ情
頓ニ動キ其子熟考ヲ待タスレテ直ニ父ヲ打ツ
ノ非ナルヲ覺ユルヲ父ノ已テ懲治スルト云ト
ニ毫モ關係スルヲナレ又童子フリ他ノ童子ノ
病ニ臥シタル其父ニ考ヲ盡テス之ヲ打ツヲ見

ルキハ其所作ノ兇惡ナルヲ疾ニ懲治シテ可ナ
リト謂フヘシ又子其父ヲ打タニト欲シ却テ重
傷ヲ受クルキハ人之ヲ憐ムト雖凡其傷ヲ受ケ
ルハ當然ノ理ナリト謂ハサル者ナカルヘシ
予父ヲ打ツノ非ナルヲ覺ユルキハ恰モ父ヲ打
ツト勿レト告戒スル者アルカ如キヲ覺エ其怒
ヲ發スルキ心ニ兩端ヲ懷テ怒氣ハ之ニ其父ヲ
打ツヲ勸メ本心ハ之ヲ制レテ恰モ父ヲ打ツヘ
カラスト告ルカ如レ故ニ其怒ニ任スルト本心
ニ從フトニ因テ善惡ノ別生ヌ又一童子玩具ヲ

買ハルカ爲メ錢ヲ乞ヒ玩具トモチマモセニ行ク其途中貧
婦ノ子ノ餓ヲ死ナシトスルヲ見レハ其遊ヲ欲
スルノ念ハ之ニ勸メテ玩具ヲ買ハレメントレ
本心ハ之ニ勸メテ餓子ヲ救ハレメントレ此時
私欲ノ情深ト童子ハ玩具ヲ愛スルノ念ヲ制止
スルヲ能ハス其餓死ヲ顧ミサルニ至リ善良ナ
ル童子ハ本心ノ勸メニ從ヒ私欲ヲ抑ヘテ錢ノ
與ヘ以テ其窮餓ヲ救フヘシ
事ヲ行フテ後ニ心ニ生スルコトモチマモセ感覺ニ因リ本心ノ
人ニ善ヲ勸ムルカ惡ヲ勸ムルカヲ知レニ足ル

レ令上ニ記スル例ニ就キ之ヲ論スルニ童子若
シ錢ヲ與ヘ餓者ヲ救ヒレバ其心樂シクシテ
自ラ其行ヲ善トレ又他人ノ之ヲ行フヲ見トハ
其人ヲ愛慕シテ其報ヲ得ルヲ願フハレ又若シ
其錢ヲ施ヒレ童子後ニ餓者ヲ救ヒシ地ヲ過キ
嘗テ施ヒレ額ヨリニ倍ノ錢ヲ得ルハ人皆之
ヲ喜シ其報ヲ得タルハ當然ナリト謂ノ可シ
之ニ反レ童子餓者ヲ顧憐ヒス甚シキハ之ヲ罵
リ或ハ之ヲ打ナ其地ヲ去リレ後ニ己ノ行ヲ回
想スルキハ慚愧憂悶シテ其心甚タ樂レマス自

ニ惡報ヲ承ク可キ懼心ヲ生ヒ他人ノ此事ヲ行
フヲ見レハ亦其人ヲ厭忌ヒテ相與ニ交ルヲ欲
セス其行ノ所罰ヲ受クテ可ナリト謂フ可シ
是惡ヲ行ヒシ人ハ危懼シテ其心安ニヒス善ヲ
行ヒシ人ハ胆氣威壯ニシテ畏懼スル所ナキ所
以ナリ夫惡ヲ行ヒシ人ハ己ノ罰セラルヘキヲ
知ル故ニ人皆己ヲ罰ヒシヲ恐ル善ヲ行ヒシ
人ハ己ノ賞セラルヘキヲ知ル故ニ何人ニ對ス
レトモ取テ恐ル所ナシ
是惡事ノ發露ニ易キ所以ニシテ惡事ヲ為シタ

ル人ハ畏懼慚愧ノ念其色ニ發シ其行ニ形ハレ
 子之ニ掩ハント欲スレハ愈其醜態ヲ現ハスニ
 至ル故ニ古書ニ曰ク惡人ハ自ラ其手ニ捕ヘラ
 レ緘シヒ協心戮力シテ之ヲ防カント欲スルニ
 終ニ其罰ヲ免カルヲ得サルヘント

第二条

本心ヲ研ヤ或ハ之ヲ繕フ事

人ノ能カハ或ハ之ヲ研クヲ得或ハ之ヲ害フ
 ヲ得ヘシ蓋シ同年ノ人ト雖モ強健ノ人アリ
 軟弱ノ人アリ或ハ腕力強キ者アリ或ハ脚力

強ナル者アリテ内部ノ能カモ亦然リ強記ノ
 人アリ健忘ノ人アリ文ノ作ルニ速ナル者アリ
 遅キ者アリ其他勝テ數フヘカラス
 大抵最モ強キ能カハ最モ多ク用フルモノナリ
 茲ニ二人アリ甲ハ乙ヨリモ力勝レリ因テ之ヲ
 推問スレハ果シテ甲ハ乙ヨリモ力ヲ勞スルコ
 多キ者ナリ故ニ平生腕ヲ用フルヲ職業トスル
 者ハ其腕必ス強ク多ク歩行マル者ハ其脚必ス
 健ナリ又常ニ記憶ノ力ヲ用フル者ハ強記トナ
 リ稀ニ之ヲ用フル者ハ健忘トナル故ニ總テ人

ノ欲カハ之ヲ用フレハ常ニ強ク用ヒサレハ常ニ弱キヲ通常トス
 人ノ本心モ亦此規則ノ如シ
 所作ノ是非ヲ決センカ為メ本心ヲ用フルヲ數ナレハ是非ヲ區別スルヲ増容易ナルヲ得可シ
 故ニ常ニ何事ヲ為スニモ此事ハ是ナリヤ非ナリヤト自ラ心ニ問ヒ然ル後ニ之ヲ行ハハ已ノ職務ヲ過ツテ幾ト稀ナリ成人小兒ノ別ナク皆然ラリハ無シ
 德行ニ注意シテ有徳ノ人物ヲ思念スレハ其本

心是非ヲ區別スルノ力ヲ強クシ之ヲ行フヲ數ナレハ非ヲ知テ之ヲ避クルニ愈易シ本心ヲ辨キ徳ヲ修メント欲スル時聖人ノ成徳ノ思念スヘキハ蓋シ是カ為メナリ故ニ少年輩ハ常ニ古ノサミユルニシテ近代ノソシントシ及シ其他先賢ノ人ト為リヲ思念スヘシ若シ之ニ及スレハ其是非ヲ區別スルノ力ヲ弱クスル辭ヲ待タス
 人已ノ所作ノ是非トヲ省察スルニ怠リ是ヲ行ヒ非ヲ行フ敢テ其心ニ留メサレ時ハ每事是

非ヲ決スルノ難キニ至ルハレ故ニ父母小兒ニ
 其所作ヲ省ミテ是非ヲ決スヘキヲ教フルルハ
 之ヲ教ヘサル小兒ニ比スルニ其事ヲ為スノ際
 能ノ是非ヲ辨スヘキ是世人ノ普ク知ル所ナリ
 又惡事ヲ見聞シ或ハ常ニ惡念ヲ懷ク時ハ是非
 ニ決スルノ力ヲ弱クス蓋シ童子ハ人ノ擔ヲ為
 スヲ始メテ聞クバハ其非ナルヲ覺ユレモ之ト
 辨シク交ハルルハ其擔ヲ為スヲ見レモ掛念セ
 ス久シカラスレテ自ラ擔ヲ為スニ至ルハレ靈
 誕殘酷惡口及ヒ其他ノ諸惡皆然リ故ニ人ハ友

ヲ擇ミ謹テ惡人ト交ルヘカラス
 前条ニ云ヘル如ク本心ノ人ニ是ヲ為スヲ勸ム
 ルハ恰モ詞ヲ以テ命令ヲナスカ如ク此命令ハ
 之ヲ用フルト用ヒリルトニ内リ強弱ノ別ヲ生
 スルモノナリ故ニ常ニ小心冀ルトトテ本心
 命令ニ從ハント欲スル人ハ惡念ニ之ヲ誘惑ス
 ル力弱ク常ニ正直ナラ務メ又戯ト雖モ人ヲ
 騙ス下リカラント欲スル人ハ其心不正ヲ防ク
 下強シ然レニ時ニ靈言ヲ吐キ或ハ人ヲ騙ス者
 ハ靈誕不正ヲ防クノ心次第ニ減シ其偷犯靈言

スレトカレ

者ニ陷ラサル者ハ之ヲ僥倖ト謂フヘシ
 右ノ規則ハ互ニ相關係スルモノニシテ己ノ所
 作ノ是非ヲ省察スル數ナレハ是ヲ為サント欲
 スルノ心愈強ク是ヲ為サント欲スルノ心強ク
 レハ是非ヲ區別スルヲ愈易シ
 本心ノ苦樂ノ源ナルヲ前条ニ於テ既ニ之ヲ詳
 論シ然レニ此苦樂ハ人ノ本心ヲ用フハ多以ニ
 由リ又強弱ノ差アリ
 人善事ヲ行フヲ數ナレハ善ヲ行フヲ樂ムノ念
 愈深シ故ニ仁者ハ其心常ニ樂ト覺エ稀ニ善

事ヲ行フ者ハ之ヲ樂ムノ念少ナレ故ニ善ヲ為
 セル其心幾ント樂ヲ知ラス然ルニ真ノ仁人ハ
 善ヲ行フテ人ヲ樂マレメ亦以テ恒ニ己ノ樂ト
 ナス蓋シ善事ヲ行フヲ樂ヲ得ル時ハ其為スヘ
 キ善事極テ多クシテ貧富少長ノ別ナク隨意ニ
 善事ヲ為シテ其樂ヲ得可キ世界ニ天ノ人ヲ住シメテ莫大
 ノ恩ト思フ可シ
 之ニ及シ數本心ニ背ケハ非ヲ為セル其苦ヲ覺
 ムルヲ次第ニ少ナレ故ニ童子始メテ虚言ヲ吐
 キ或ハ惡言ヲ出ス時ハ其非ヲ覺エテ心甚ダ樂

レカラサレ其習慣トナルニ至テハ少レモ其
苦ヲ覺ユルナク甚タレキハ人ニ對シテ之ヲ
誇ルニ至ル偷盜及ヒ他ノ諸惡皆然リ
此ノ如キハ惡人其苦ヲ覺ユルナク少クシテ惡
事ヲ為スヲ得故ニ天ハ惡人ヲ利スルニ似タリ
ト雖ル深ク之ヲ考フレハ全ク之ニ反セリ其故
ハ人若レ非ヲ為スヲ畏レテ之ヲ為セハ本心其
苦ヲ覺ユル故ニ非ヲ為スヲ稀ニレテ且之ヲ秘
スト雖ル若レ本心其苦ヲ覺ユレニ至ルキハ
大膽ニシテ顧忌スレ所ナク公然其非ヲ行フニ

因リ忽チ相當ノ罰ヲ受ク可レ故ニ人ノ非ヲ行
フキ本心ヲシテ之ヲ制止セシムルハ是天ノ惠
ニシテ若レ本心ノ之ヲ制止セサルニ至リ其罰
ニ違フハ是天ノ怒甚タレシテ其自滅ニ任ス
ルノ證據ナリ然レ斯ク非ヲ行フヲ制止スル本
心ノ鈍キハ又只一時ニ過キスレテ永ク回復セ
ザルナシ故ニ其病ニ卧レ或ハ死ニ臨ミシキ
ハ數本心ノ發露スルヲアリテ且其本心ノ力ハ
現世ヨリ未來ニ於テハ更ニ強大ニシテ生前惡
事ヲ行ハハ永ク苦惱ノ源トナルヘシ

上ノ論ニ由リ之ヲ推セハ左ニ記スル事件ノ瞭然タルヲ知ルヘシ

第一 人は是ヲ行フテ數ナレハ之ヲ行フテ愈易クシテ其樂愈大ナリ誘惑ヲ拒ムテ數ナレハ何等ノ誘惑アリト雖比之ヲ拒ムテ愈易シ故ニ人

ノ徳ニ進ムマ其一步毎ニ更ニ徳ニ進ムノ預備ヲナシ次第ニ相積ムノ後ハ確乎動カスヘカラザル人物トナルヘシ

第二 之ニ反シテ非ヲ行フテ數ナレハ誘惑ヲ拒ムテ愈難ク罪ニ陷ル愈易クシテ本心ノ制止

ハレ所ニ背クト雖比之ヲ悔ムノ愈易クシテ故ニ罪ニ陷ル深キレハ徳ニ復スル愈難クシテ

田復ノ望次第ニ絶スルニ至ル

此ニ由テ人ハ常ニ誘惑ヲ拒ミ斷然其是ヲ行フ

ノ大事タルヲ知ルレ又惡事ノ習慣トナリシ

中ハ果然トシテ直ニ之ヲ改メ領更モ猶豫スヘ

カラス若レ之ノ遲クシテ改ムル愈難クシテ

ウレテ之ニ克クシテ力愈減スルニ至ルヘシ人ニ

對スルノ罪猶此ノ如シ況ンヤ天ニ對スルノ罪

ニ於テナマ

左ノ註解ハ、ジームニル、ミセラニト云ヘル書
中ニ記シタルモノニシテ、**此ノ具条ノ義ヲ明**
ニス故ニ令茲ニ附録ス

警鐘ノ話

一女子アリ早起セント欲スレバ眠、**寤メ難**
キヲ患ヒ警鐘ヲ買ヘリ此警鐘ト云ハルハ何
時ニテモ隨意ニ大ナル響ヲ發スヘク造リシ
モノナリ

此女ハ其警鐘ヲ床頭ニ置キ期ニ屆リテ其響
ノ々メ眠ヲ驚ヒサレ聲ニ應ヒテ早起シ終日

其心快ク此ノ如キ者數周日警鐘モ亦其職ヲ
怠ラス其聲鏘然タリレカ後女子早起ニ倦ヒ
警鐘ノ為メニ驚回セラルレバ唯之ヲ顧ルノ
ミニシテ再ヒ眠ニ就キ數日ノ後ハ警鐘ノ聲
復々其眠ヲ覺スヲナシ其故ハ其響回スルニ
背クヲ習慣トナリテ警鐘ハ故ノ如ク響ケル
復々之ヲ聞クヲナキニ因レリ是ニ於テ其女
子ハ警鐘ノ有レバ無キカ如キヲ省ミ斷然意
ヲ決シテ再ヒ其響ヲ聞クハ直ニ起キテ其
警戒ニ背カサラント期シタリ故ク過ヲ改ル

者ト謂フヘレ

本心亦此ノ如ク小事ト雖モ入能ク其命令ニ
從フヤハ其聲ヲ聞クヲ常ニ繚然ナレモ或ハ
其非ヲレモ思フテ之ヲナヒハ次第ニ感覺ヲ
鈍クナレ終ニハ本心ノ聲已ヲ驚回スルヲナ
キニ至ルヘシ

華三条

脩身ノ規則

人ハ何事ニ於テモ之ヲ為サント決セサル前
先
。左ノ規則ニ注意スヘシ

華一 事ヲ為スニ先ツ此事ハ是ナリヤト自
之ヲ心ニ問フヘシ此問ニ答ヘレハヘキ為メ天
人ニ本心ヲ賦與セリ故ニ若シ己ノ行ノヘキ職
務ヲ知ルヘキ為メニ其本心ヲ用ヒナレハ是大
惡ニシテ天必ス之ヲ罪ス且之ヲ其本心ニ問フ
ハ必ス事ヲ為レ始メサレ前ニ於テスヘシ若シ
既ニ之ヲ為レ始メ或ハ之ヲ為サント決レタル
後ハ恐ラケハ遲ウレテ及ハカレヘシ
華二 上ニ記シタル如ク人ハ本心ノ命令ニ從
ハスルテ之ヲ害フニ至ル事ヲ毎ニ想起スヘシ

人ハ數其本心ニ背キテ本心十カニ正シキヲ得
 ス因テ其事ニ當ルノトキ數是非ノ決シ難キヲ
 下リ故ニ若シ是非ノ分明ヲカレル所之ヲ行ハ
 スシテ妨ケナキニ於テハ決シテ之ニ行フヘカ
 ラス

第三 常ニ本心ノ命スル事ヲ行ヒ本心ノ禁ス
 ・事ヲ為サレテ規則トスヘシ故ニ言行思念
 ノ別ヲク或ハ公ニ之ヲ行ヒ或ハ私ニ之ヲ行ヒ
 又ハ己ノ大害ヲナス所モ之ニ關係セズ只己
 ノ是ナリト思フ事ヲ為スヘシ蓋シ害ノ最モ大

ナルノ常ニ非ヲ為スヨリ起リ益ノ最モ大ナル
 ハ常ニ是ヲ為スヨリ生ス故ニ人ハ世ノ譏譽ヲ
 顧ミス常ニ天ニ後ヲヘシ

事ヲ行フテ後ノ規則

第一 常ニ己ノ行ヲ省ミ其是非ヲ決スヘシ是
 ヲ省身ト云フ

第二 省身ハ小心ヲ主トス故ニ獨リ閑室ニ坐
 レテ靜カニ之ヲ行フヘシ且ツ之ヲ行フハ別ニ
 時間ヲ用フルニ非サレハ決シテ為スル能ハ
 ルヘシ

省身ハ須ラク公平ニスヘレ故ニ己ノ是非ヲ決
スルハ必ス其正ニキニ出ルヲ務メ假リニ他人
ヲ己ノ地位ニ置キ己ノ行ヲタルコトヲ他人ノ行
ヲタルコト看做レテ以テ其是非如何ト省ミル
ヘシ又天ノ定則ト先賢ノ模範トヲ鑒ミテ己ノ
行事ノ之ト合スルヤ得ク^細^澁マルヤコ考フヘ
シ故ニ其父母長者ト共ニ天ノ定則又ヒ先賢ノ
模範等ヲ談論シ自ラ是非ノ決メ難キ事アラハ
其教諭ヲ請フヘレ少年ノ為メニ甚タ有益ノ事
ナリ

己ノ行ヲ省ミ其是非ヲ決セレ後ハ左ノ規則ヲ
守ルヘレ

第一 行是ナリシキハ天ノ己ヲレテ是ヲ行フ
ヲ得セレノタルヲ謝レ更ニ徳ニ進ムヲ務ムヘ
シ

第二 是非相混シタルキハ審ニ其混シタル原
因ヲ察シ再ヒ過ニ陥イルヲ避クヘレ

第三 行非ナリシキハ左ノ規則ニ従フヘシ

其一 其行ヲ省ミ自ラ其罪ヲ知ルニ至ラサレ
ハ止ムコト勿レ

其二 甘んじて本心ノ苦ヲ受ケ他事ヲ為シテ
 其苦ヲ忘レント欲スルコト勿レ本心苦ヲ受ケレ
 ハ後ニ非ヲ為スヲ避ルコト易レ
 其三 自ラ過ヲ悔イ再シ其行ヲ可カラサルヲ
 決意スルニ至ル迄ハ之ヲ忘ルコト勿レ
 其四 己ノ為シタル害ヲ償フヲ得ハ直ニ之ヲ
 償フヘシ若シ人ニ對シ靈誕ヲ吐キタルキハ直
 ニ行テ之ヲ白狀スヘシ又己ノ所有ニ非ラサル
 物ヲ取リタルキハ行テ之ヲ返スヘシ若シ人ニ
 害ヲ行フテ之ヲ償フコト能ハサルキハ其償ニ代

フルノ方至少ト雖モ行テ其過ノ謝セリルヘカ
 ラス
 其五 何事ニ於テモ惡ハ總テ天ニ對シテノ罪
 ナリ故ニ至誠ノ盡シ悔悟シテ天ノ赦免ヲ請フ
 ヘシ
 其六 思念及ヒ所行ノ別ナク其罪惡ノ原因ヲ
 察シ後來慎テ之ヲ避クヘシ
 其七 上ノ諸件ヲ行フニハ皆至誠ヲ盡シ天ニ
 倚頼シテ之ヲ為スヘシ天ハ慈悲ノ心深ク各處
 在ラザル所ナク常ニ人ヲ扶助シテ其誠ヲ守ラ

シメニト欲ス故ニ人之ニ依頼スルキハ天ハ決
シテ之ヲ棄ルヲナレ
上ニ記スル所ノ説ヲ見レハ人ハ少長ノ別ナク
皆重責ヲ負戴スルヲ覺ラサルヘヨラス其故ハ
人々皆天ニ對シ人ニ對シテ其職務ヲ警戒スル
ノ能カヲ有ス此能カハ各處在テサレ所ナシ人
若シ其警戒ヲ聽カニ願フハ何レノ時ト雖
モ常ニ之ヲ聽クヲ得ヘリ又此能カハ其黙スル
ヲ顯ヘル屢人ヲ警戒シテ其是ヲ行フヲ勸ム故
ニ人若シ非ヲ為スハ天ニ對シテ辨解ノ辭ナ

レ殊ニ此本心ハ永ク人ト相離レス萬世苦樂ノ
源ヲ為セハ此論ノ確然トシテ愈變易スヘカラ
サルヲ知ルニ足ルヘレ又少年ト雖モ其本心ヲ
有スルヲ成人ト相異ナトシテ故ニ亦此規
則ニ從ハサルハカラス若シ之ニ背クハ天ノ
罰ヲ受フル必ス成人ト異ナルヲナレ

第三章

本心ヨリ責メサルモ其行必ラス是ナリ
ヤ否ヤヲ論ス
入アリ他人ハ惡事ト思フ所行ヲ為ヒル己ノ本

心ハ已ヲ責メサルコトアリ故ニ他人ハ擔ヲ為ス
ヲ罪ナリト思ハル其人ニ在テハ擔ヲ為スモ毫
モ妨ナレト謂フ者アリ是レ何ノ故リ且天ヨリ
之ヲ見レハ此ノ如キ者ハ眞實ノ罪ニ非ラサレ
ヤ
答フ前ニ云ヘル如ク人若シ其本心ノ命令ニ従
ハサルハ終ニ之ヲ損フモノナリ故ニ令童子擔
ヲ為シテ本心已ヲ責ムレバ敢テ其命ニ従ハサ
レハ更ニ擔ヲ為スノハ本心ノ已ヲ責ムルコト較
シナク推テ數次ニ至ルハ愈少ナクテ終ニ

ハ其本心全ク已ヲ責サルニ至ル可シ然レバ其
事ノ非ナルニ於テハ敢テ初ニ異ナルコトナレ警
ヘハ今日輪ヲ仰キ育ル者初メ疑視スルハ較
其日ヲ損ヒ再ヒ疑視スルハ愈其日ヲ損フテ
相繼テ已マサレハ終ニ全ク盲者トナレトモ日
輪ノ光輝ハ毫モ減少セサルカ如シ
人ハ總テ天ノ罪人ナリ故ニ天ヨリ見ルハ實
ニ大惡ノ事ト雖モ人ト自ラ知ラスレテ之ヲ行
フコト無キニ非ラス蓋シ不孝ノ子ハ其父母ニ従
ハサルヲ自ラ非ナリト思ハサルコトアリ然レモ

思ハサカニ囚リ其惡ヲ減スルコトナシ又入ハ大
抵天ニ背キ其仁惠ヲ遺忘シテ罪ト思ハサルコ
トアリ然レ亦之ニ囚リ其罪ヲ輕クスルコトナシ
斯ク本心ノ鈍キハ人ノ過ヨリ生スルモノナレ
ハ之カ為メ其咎ヲ輕クスルノ理ナレ故ニ罪ヲ
犯シテ本心已ノ責メサレレ初メ本心ノ已ヲ責
メレ時ノ如ク其罰ヲ受テ可ナリ
左ニ習慣ノ事ヲ略論スハレ
入事ハ行ノテ數ナシハ之ヲ行フ甚ク容易ニ
シテ幾ニト思慮ヲ用フルコトナク終ニハ自ラ之

ノ行フヲ禁止スルコト能ハサルニ至ル可シ琴瑟
ヲ彈シ又ハ或ル言語ヲ用フルカ如キ其習慣ヲ
得ルノ甚ク速カナル人ノ能ク知ル所ナリ
備身ノ所作モ亦同シク人常ニ善事ヲ為セハ其
善習慣トナリテ知ラズ識ラス善事ヲ行ヒ數惡
事ヲ為セハ亦其習慣トナリテ終ニハ之ヲ行ハ
ズ惡モ省察スルコトナキニ至ル
問フ惡事ト雖レ其習慣トナリタルハ其惡輕キ
ヤ
否天ノ一タヒ禁セテ事ハ入ノ之ヲ行フテ其習

修身論 三編六一 五

慣トナレハノ故ヲ以テ之ヲ許ルストナレ天人
ニ命レテ曰ク汝偷盜スルヲ勿レト而テ天ハ其
命令ヲ變マレトナレ故ニ人若レ偷盜ヲ為レテ
天ノ意ニ忤フキハ其偷盜ノ習慣トナレバ天
ノ怒ニ觸ル、ト更ニ恙タレカニサレテ得ス又
甲者アリト者ヲ打テ甲者ノ本心猶四ツ責ムル
ト乙者必ス謂フ可レ甲者自ラ其過ヲ悔イ再ヒ
之ヲ行フ可カラスト然ハニ甲者乙者ヲ見レ毎
ニ必ス之ヲ打テ終ニ甲者ノ本心毫モ已テ責メ
サレニ至レバ乙者敢テ之ヲ罪無レトセス必テ

ス謂ハノ汝一タレ我ヲ打ツ猶非ナリ況ンヤ其
相逢ノ毎ニ我ヲ打ツノ習慣ヲ為スヲヤ
此説ノ如キキハ惡習ニ墮イリ思慮ヲ用ヒスレ
テ惡事ヲ行フハ惡事ノ大ナルモノタラザルヲ
得ス

第四章

樂ヲ論ス

造物者ノ人ヲ造レヤ其用達ニ生存スル百物ヲ
欲スルノ念ヲ賦與シテ人ノ此欲ヲ遂クルヲ樂
ト名ツク蓋シ人ハ飲食音樂風景等各其好ハ所

イリ之、口腹耳目ノ樂ト名ツク又善ヲ讀ミ知
識ヲ博メ詩章ヲ愛シ辨論ヲ好ム之ヲ精神ノ樂
ト名ツク又朋友親戚ト交リ相與シ其歡ヲ盡ク
ス之ヲ交際ノ樂ト名ツク又惡ヲ去テ善ニ就キ
徳ヲ修メテ以テ樂ヲ得之ヲ備身ノ樂ト名ツク
造物者ノ人ヲ造ル是等ノ源ヨリレテ其樂ヲ
取ルテ得セシメ且人ノ周邊ニ是等ノ物ヲ供
備スル時ハ想フニ造物者ノ人ヲレテ是等ノ樂
ヲ享テシメント欲スルハ明ナリ故ニ造物者ノ
意ハ常ニ人ヲシテ視聽飲食ヨリ一ノ樂ヲ享ケ

レメ讀書思念ヨリ一ノ樂ヲ享ケレメ朋友親戚
ヨリ一ノ樂ヲ享ケレメ善ヲ行ヒ是ヲ為シテ百
事天ニ從フヨリ一ノ樂ヲ享ケレメント欲スル
ニ在リ

是等ノ事物ハ皆樂ノ源ニレテ造物者ノ意ニ亦
此等ノ事物ヲ以テ人ノ樂ニ供セント欲スルニ
在リ然レ之ヲ用フル自ラ一定ノ度アリテ若シ
其度ニ過ルキハ其樂ヲ樂ハテ能ハサルニ至ラ
シム故ニ食物ノ愛ハ樂ノ為メナレバ故食シテ
其量ニ過ルキハ嘔心ヲ發シ或ハ病ノ因ヲナシ

或ハ終ニ死ヲ致シ或ハ又之カ為シ其精神及ヒ
 修身ノ樂ヲ害フ至ル可シ精神ノ樂モ亦同シ
 ク若シ之ヲ求ムルノ其度ニ過ルハ却テ其樂
 ヲ得ルノカヲ害ヒ度ニ過ルテ最モ甚クシキ時
 ハ終ニ精神錯亂ノ患ヲ生スルニ至ル故ニ修身
 ノ樂ト雖モ神ニ事ルカ如キハ人間今日ノ狀態
 ニ於テハ之ヲ為シ健康ヲ害シ快活有益ノ信心
 ヲ生セス却テ失望疑惑ヲ起スコトナリニ非ス
 故ニ其欲ヲ遠クルハ人ノ樂ニシテ造物者ノ意
 ナリト雖モ常ニ造物者ノ定メタル度内ニ於テ

ノ其樂ヲ得ハク若シ其度ヲ踰ユルハ樂ヲ
 得スレテ却テ不幸ヲ生ス故ニ最大ノ樂ヲ得ル
 ハ己ノ欲ヲ恣マニセズ造物者ノ設ケタル定
 則ヲ守ルニ在テ若シ造物者ノ定則ニ齟齬シタ
 ル方法ヲ用ヒ或ハ其度ニ過キテ欲ヲ遠クルハ
 ハ忽チ其身ヲ不幸ニ陥ラシムルニ至ル試ミニ
 看ヨ世間最モ樂ナキ人ハ只歡樂ヲ求メ敢テ造
 物者ノ定則ヲ顧ミサル者ナリ故ニ人若シ其樂
 ヲ欲セハ左ノ規則ヲ守ルヘシ
 第一 飲食ヲ節スヘシ即チ無益ノ物ヲ飲食ス

ハカラス暴飲故食スヘカラス人若シ物ヲ食ヒ
 シカ為メニ苦痛ヲ起シ或ハ睡眠ヲ催スルハ自
 ラ其飲食ノ節ヲ失ヒシヲ知ルヘシ
 第二 事ヲ為スニ勉強スヘシ人若シ勞動セサ
 ンキハ忽チ虚弱多病トナリテ讀書聞見ノ樂モ
 之ヲ享ハル亦少ナシ蓋ニ怠惰ハ其身體ヲ害フ
 カ如ク亦精神ヲ害フヒノナリ
 第三 學業ヲ勤ムヘシ然レモ只人トシテ學
 業ニノミ光陰ヲ用ヒレムヘキノ謂ニアラス此
 ノ如キハ豈人ノ行ヒ得ハキ所ナラシヤ故ニ其

學業ノ勤ムルハ人ノ其職業ノ餘暇アルキ多ク
 ノ時ノ用ヒ常ニ書ヲ讀ミ精神ヲ研クニ在テ斯
 ノ如ク為スルハ即チ樂ノ源ニレテ有益ノ具ト
 ナルヘシ
 フランクリン合衆國ノ大學者幼年
 カ初メ印書家ノ小奴ヨリ終ニ理科政科ノ大先
 生トナリ大家ノ基ヲ立テレモ亦其餘暇ノ時ヲ
 用ヒタルニ因ルリ
 第四 善良ナルヘシ即チ每事天ニ事ヘ天ニ從
 ハント務ムルヲ言フ蓋ニ誠意ヲ以テ天ヲ敬ス
 ル人民ハ少長ノ別ナク他ノ人民ヨリ其樂ヲ得

甚タ多キト人皆之ヲ聽サ、ルヲ得ス
 第五 仁惠ヲ務ムヘシ即チ人ヲシテ樂ヲ得セ
 レメント欲スルノ謂ニシテ天ニ事フルノ一端
 ナリ蓋シ己ノ樂ヲ求ムルヨリハ人ノ樂シムヲ
 見テ自ラ之ヲ樂ムト其樂更ニ深クシテ人ノ知
 識ヲ博ムルモ其趣旨亦世人ニ益ブルヲ欲スル
 ニ在ルキハ徒ニ己ノ樂ニ供セント欲スルヨリ
 其樂特ニ多ク又少年長者、別ナク無用ノ衣食
 支消スル其費ノ半ヲ以テ人ニ樂ヲ得セレム
 ハ費用ニ供スルハ真ノ樂ヲ得ルヲ費ニ幾多

ナルヲ知ラス

市川清源 校

修身論前編卷一終

修身論

前編卷一

三

